

PRE
K

K

1

2

3

4

5

6

7

紐約市公立學校指南：
針對具體年級的
支援子女教育手冊



8



**Department of
Education**

Dennis M. Walcott, Chancellor

9-12

成功的學校 始於殷切的期望

家庭在學生的教育旅程上扮演了重要的角色。保持參與子女的教育，並與他們一起探索未來的路向，您可以幫助子女發揮所有潛能。

學習標準說明學生應該知道些什麼，以及在每個年級能夠做些什麼。您在本指南裡會找到八年級學生在學年結束時應該知道和能夠在英文、數學、社會知識、科學各科做到什麼的例子。還有您可以在家裡支援子女學習的方法，包括可以在家裡、居所附近的社區、我們這美好的城市的範圍內所做的事情。

要令我們的學生在瞬息萬變的世界中取得成功，他們需要學習、有創意地思考、解決問題、想出有力的論據和參與辯論。在接著的幾年，紐約州和超過40個其他州將開始過渡到一套新的學習標準，這套標準讓學前班至12年級的所有學生做好升大學和就業的準備。隨着時間的推移，老師會將這些稱為「普通核心」的新標準融入課堂中。

「普通核心」標準有效地讓我們培育學生的批判思考技巧，並促使他們成為終身學習者。今年，我們的學校繼續努力確保所有學生都達到高水平，與此同時，學生也有機會透過閱讀、分析非虛構文本，以及使用數學去解決複雜的現實問題，參與這些更高的新標準。

要更了解紐約市的「普通核心」，向子女的老師查詢或瀏覽我們的「普通核心圖書館」，網址是：schools.nyc.gov/Academics/CommonCoreLibrary/FamilyResources。要更了解全國的「普通核心」標準，請瀏覽：www.corestandards.org。

良好的學習習慣

幫助您的孩子培養良好的學習習慣：

在家裏為孩子做家庭作業設立一個舒適的位置，並提供各種文具以備所需，包括圓珠筆、鉛筆、紙、剪刀、透明膠等。

每天幫助您的孩子記錄下並整理好當天的作業。孩子需要學會如何善用時間並按照長期制定的目標而努力。

鼓勵孩子先把最難的功課做完，而不是留到最後再完成。

檢查孩子是否按時完成全部作業。在關心子女是否在作業上得到正確的答案的同時，您也應該同樣關心孩子完成作業的過程。

如果您想了解其他好辦法，請瀏覽schools.nyc.gov/academics查詢。



請到schools.nyc.gov/subscribe 網站報名參加電郵通知名單，以便獲得關於紐約市學校的電郵通知。

諮詢您 孩子的教師



學習標準為您提供了一個絕佳機會，讓您能夠向教師了解自己的孩子在學校學習的內容以及了解您如何在家支援其學習。下面是一些您可能希望提出的問題。

了解關於某標準的詳細資訊：

- 您能否給我看看達到此標準的學生作業的範例？
- 我能否看看我孩子的一些和此標準有關的作業？
- 我的孩子將於學年的什麼時候學習此標準？
- 您在學校利用什麼活動和材料來幫助我的孩子達到和超越這一標準？
您希望佈置什麼課堂作業和家庭作業？
- 我可以和我的孩子做什麼練習來幫助他或她達到此標準？
- 除本指南涵蓋的標準之外，我的孩子本學年還需要學習哪些內容？

了解您的孩子在學校裏的表現：

- 我的孩子在是否達到了年級水準？是否還有需要改善的任何學科？
- 我子女的英文和/或母語的閱讀水平是否達到年級水平？您能夠推薦一些我的子女可以讀的書籍嗎？
- 我的孩子每天投入於學習各門學科的時間是多長？
- 您如何評估我的孩子本學年在這些學科的表現？

了解如何支援您的孩子：

- 除成績報告卡之外，了解關於我孩子的最新學習動態的最佳途徑是什麼？
- 如果您的孩子未達到年級水準：學校能夠向我的孩子提供什麼幫助？我在家裏能夠做什麼來幫助自己的孩子改善在學校的表現？
- 如果您的孩子達到或超過了年級水準：您建議向我的孩子提供什麼額外的補習和支援？我在家如何提供幫助？

學年結束時， 所有學生應能夠：

- 質疑作者的信仰、意圖、假定和偏見，以判斷資訊是否有效並準確。
- 聽懂朋友和夥伴用於交流的不同類型的語言。例如，他們應該聽懂行話（技術辭彙、青少年俚語或其他類型的對特定人群或專業領域而不是外行人有意義的辭彙）以及白話（非正式的日常用語）。
- 了解並能夠展開常規式的辯論、陪審團討論、模擬審判以及其他呈現資訊的形式。
- 書寫三頁或更長的論文，比較並對照兩種或以上文學體裁（小說、戲劇等）中的諸如人物、場景、情緒和聲音等要素。
- 閱讀並能夠理解至少25本書，其中至少有四本書要關於同一個主題、或是同一個作家撰寫、或是屬於同一種文學形式的。
- 提出並回答問題，以明確對某文學作品或文學表演的解析。
- 知道在陳述時使用的說服他人的技巧，例如通過情感和倫理道德來說服他人。
- 透過開展不同的文學活動（例如寫作、戲劇、口頭陳述和混合媒體表演）展現對某主題的理解。
- 一見就能夠認出大量出現頻率高的常用詞和與具體內容有關的用詞。例如，掌握與科學、經濟、體育或電腦遊戲有關的用詞。
- 默讀並朗讀各種形式的文本。



在家學習

您和家人可以用母語和英語開展下列活動。

鼓勵孩子向青少年文選（例如：Alliance for Young Artists and Writers，網站 artandwriting.org）投稿寄出自己的原創詩歌、話劇或短篇故事。

鼓勵孩子正確拼寫單字，不管是紙面上還是電子郵件中。在家放本字典，或登入 m-w.com 檢查拼字。

選擇一個當地近期發生的故事或事件，向孩子提出挑戰，讓其比較紐約不同出版社所做的報導，例如 *New York Times*、nytimes.com、*New York Daily News*、nydailynews.com 以及 *New York Post*、nypost.com。

家庭討論具有最高優先權。即便您一直很忙也還是要抽出時間，例如週日的晚餐時，全家坐在一起暢談。鼓勵每個人都發言。

數學



學年結束時， 所有學生應能夠：

- 讀、寫和辨明小於1%的百分數（例如1%的 $\frac{1}{2}$ 或0.005），和大於100%的百分數（例如230%或2.30）。
- 解答涉及百分比的題目。例如，計算營業稅、單利、銷售價格、傭金或小費。
- 辨明不同的成對角度：對頂角（由兩條相交線形成的兩個角，它們分別處在相交點的兩邊）、補角（兩角之和為180度）和餘角（兩角之和為90度或成直角）。
- 辨明當兩條平行線與第三條線相交時出現的角度對。
- 確定線的斜率，即圖中線的陡度，由兩點之間垂直距離與水平距離的變化比率決定。
- 通過解方程式和比例式將傳統的度量轉換為公制度量。例如，2英里 \times 1.6公里/英里=3.2公里。
- 將華氏溫度轉換為攝氏溫度，反之亦然： $C = \frac{5}{9}(F-32)$ 。
- 加減多項式[含有一或多個變數（例如x和y）以及常數（例如整數的運算式）]，並且只使用加法、減法、乘法和恒定正整數指數。例如， $2x^2 + 3x + 4$ 是多項式。
- 因數代數運算式。例如： $x^2 + 3x + 2 = (x+2)(x+1)$ 。
- 利用數學展示並了解物理現象（例如構建一個您家裏的比例模型）；社會現象（例如為暑假制訂一項預算），以及數學現象（例如圖解代數式然後說明並對比曲線圖）。

在家學習

幫助孩子做出明智的金錢選擇。談論預算、規劃如何花費有限的資源、掙錢以及為將來的需求存錢的策略。談論賒購會有什麼樣的代價，以及像活期存款帳戶和信用卡這樣的工具雖然有幫助但也可以代價高昂。

「Mathworld Classroom」（數學世界教室）在網上提供包括代數預備內容、代數、幾何以及其他數學內容在內的準確定義以及概念的展示，網址是 mathworld.wolfram.com/classroom。

提示孩子所有會用到數學的工作，包括明顯會用到數學的工作，像會計和火箭科學家，還有不太明顯會用到數學的工作，像心理學家和賽馬訓練師。幫助孩子尋找機會探索那些興趣。

紐約公共圖書館的網站有很棒的數學和科學遊戲及活動，網址是 kids.nypl.org/science/math.cfm，包括家庭作業幫助和中學數學概念與問題的提問與解答（Q&A）。

科學

八年級的科學課探索繁殖、遺傳和進化；在環境中生存的人類；地球、太陽和月球系統；以及地球上的力與運動。

學年結束時， 所有學生應能夠：

- 了解所有生物的遺傳特徵都是代代相傳的。
- 比較並對照有性繁殖（靠父母雙方才能繁殖）和無性繁殖（只需父母一方就可以繁殖）。
- 了解遺傳的要素，包括DNA（攜帶基因指示的細胞中的物質）、基因（攜帶針對特定特徵指示的DNA的一段，例如紅髮特徵）以及突變（當DNA受損或改變時出現的特徵的改變）。
- 了解自然資源和能源，包括國家、地區或家庭的能源需求；可再生能源（例如太陽能）和不可再生能源（例如煤或石油）。
- 了解與環境有關的問題，例如如何處理垃圾和其他廢品；如何最好地利用這個不斷成長的城市中的土地、空氣污染和水污染；全球變暖。
- 了解營養與健康之間的聯繫，包括環境毒素的影響（例如進入食物鏈中的化學物）；食源性疾病（例如沙門氏菌）；以及系統衰竭（例如心臟病或糖尿病）。
- 會給天體分類，例如恆星、行星、彗星、衛星和小行星。
- 了解牛頓第二和第三定律：受到淨力作用的物體會沿施力方向加速，以及每個作用力都有一個大小相等、方向相反的反作用力。
- 確定物體的速度和加速度（加速的速率）。
- 明確各種因果關係。

在家學習

定期談論媒體報導的科學新聞。新的科學突破可能會如何影響您的生活？您的孩子可以從該突破中獲得什麼利益或學到什麼？

鼓勵孩子參與保護所在居住區的自然環境。登入紐約州自然環境保護部 (Department of Conservation) 的網站 www.dec.ny.gov，獲得全州活動的綜合指南，包括面向教師和學生的資源和課程。

帶您的孩子參觀美國自然歷史博物館，網址是 amnh.org/rose，在 nasa.gov 尋找太空的影像，或在附近的圖書館尋找天文學的書籍。



在家學習

和孩子討論現今面向年輕人的就業機會。和自己年輕那時候的情況有什麼不同？和孩子討論如今要找份好工作所需要的技能。

與孩子一起瀏覽紐約市公立圖書館開設的關於紐約市歷史的網站，網址是kids.nypl.org/newyork/newyorkhistory.cfm。討論在工業時代每個行政區是如何發展和改變的。

在nycsubway.org探索紐約市著名的地鐵系統的發展。一起思考地鐵或其他快速交通系統是如何對城市的經濟發展做出貢獻的。同時透過該網站了解我們車站中的藝術。

鼓勵孩子同參與了與我國有關的戰爭的親戚或朋友交談。把對話內容記錄下來，並提交給國會圖書館 (Library of Congress) 的老兵歷史項目 (Veterans History Project)，網址是loc.gov/vets。



社會知識

在八年級的社會知識課中，學生探索美國和紐約州的歷史，從工業時代到現在。

學年結束時， 所有學生應能夠：

- 分析美國各批移民潮的原因和作用，與移民有關的公共政策及移民的貢獻。
- 使用不同的資源探求多方觀點。例如，是否所有居民都認為美國應該參加一戰或二戰？
- 研究並辯論工業革命的利弊。
- 了解當國家日趨工業化時，美國勞動力發生的變化。例如，展示20世紀初期農民工的人數和工廠工人的人數相比發生的變化。
- 解釋20世紀上半葉非裔美國人從美國南部遷移到北部的原因。
- 調查一戰到二戰期間幫助美國晉升為世界經濟強國的因素。
- 比較20世紀20年代及30年代期間美國不同的經濟狀況；例如第一次世界大戰戰時經濟的結束，產業經濟和工廠的增長以及科學與技術的發展。
- 討論大蕭條、二戰時期及其他時期的稀缺資源如何影響了美國人的生活。
- 了解並學會尊敬女性權利和民權運動知名領袖做出的貢獻，例如 Susan B. Anthony、Sojourner Truth、馬丁•路德•金、Rosa Parks。

更多基本 知識和技能

我們的八年級學生的學習範圍遠不止閱讀、寫作、解數學題和理解科學和社會知識等學科的重要概念。

- **藝術：**八年級學生學習兩種藝術形式，每學期學習一種，例如視覺藝術、舞蹈、音樂和戲劇。他們培養藝術形式的技巧和技術；自己創造作品；掌握辭彙和相關文學作品；研究歷史；並將藝術機構作為在這些領域學習、潛在工作機會和進階學習的資源。
- **健身和健康：**學生繼續改善自身的健康和生活、家人和朋友的健康以及自己學校及社區的健康。例如，學生學習如何分析家庭、同伴和媒體對健康行為的影響，以及如何實踐對健康有利的行為並避免有害的行為，例如吸煙和吸毒。
- **圖書館與研究：**學年結束時，八年級學生能通過修改一個問題來明確一個可以進行研究的主題；使用各種搜尋引擎進行高級搜尋；為獲得平衡的觀點從不同的來源搜集資訊；得出有證據支援的結論；利用資訊自己創作原創作品；獨立閱讀各種流派的作品並分享感受；展示對知識自由和智慧財產權的了解；恰當地使用網際網路並在使用時要遵守倫理道德。
- **技術：**八年級的學生繼續練習、討論和分享安全且可接受的技術與資訊的使用方法。學生知道如何使用各種媒體和格式用以設計、開發、發表和展示作品（例如陳述、時事通訊和網頁），有效地向不同的讀者傳遞與課程有關的資訊與觀點。學生學習與電腦禮節有關的事宜，並討論能鼓勵更有效地使用技術來支援有效溝通、合作、個人生產力和終身學習的方式。



您對於子女的 學校還應該了解些什麼

在學年當中，如何獲得您需要的答案

如果您想隨時了解與子女的教育相關的最新資訊，最簡便的方法是參與子女學校的事務：定期向子女的老師詢問情況、參加家長教師會議、志願參加學校活動、或者參加家長會 (parent association)。

- 如果您有學業方面的問題，請向子女的老師詢問。如果您有學業以外的問題，請致電學校，找家長專員詢問。
- 如果您想了解與子女的學業進步有關的個人的、最新的資訊，包括出勤和測驗分數--請登錄ARIS家長鏈接，網址是：ARISParentLink.org。
- 如果您需要了解本市學校的最新消息和通告，請造訪教育局網站，網址是schools.nyc.gov。
- 您也可以通過電子郵箱定期收到關於新聞、入學程序、因天氣關係而導致的日程變更等各種內容的提前通知，參加辦法是到以下網站去報名加入：schools.nyc.gov/subscribe。
- 關於子女學校的資訊，請造訪學校的網站。造訪schools.nyc.gov網站，在「尋找學校」(School Search) 的部分輸入學校名稱。



如果您有其他與學校有關的問題，請撥打311，會有受過訓練的接綫員為您提供幫助。

翻譯和口譯服務

所有家長，無論說什麼語言，都應該能夠參與子女的教育。我們的翻譯與口譯部門把有關您子女教育的關鍵資訊翻譯成家長最常講的九種語言，包括：阿拉伯語、孟加拉語、中文、法語、海地克裏奧爾語、韓語、俄語、西班牙語和烏爾都語。我們可以幫助安排其他語言的翻譯服務。該部門還為家長和學校教職員之間的溝通提供超過150種語言的電話口譯。若要使用這些服務，請向子女學校的校長或家長專員詢問。

使用互聯網

在這份手冊中，我們會向您介紹幾個網站，您可以到這些網站去了解與子女的教育有關的資訊。別忘了您隨時都可以撥打311查詢熱綫。如果您家裏無法上網，您可以到住家附近的公共圖書館去免費使用互聯網。許多學校也會允許家長使用學校的電腦上網，瀏覽與學校有關的資訊；詳情請詢問家長專員。

保證子女安全和健康

尊重所有的人

我們要學校為所有學生提供一個安全和有助學習的環境。我們的學校不容許有欺侮行為、言語騷擾和肢體暴力，特別是在因歧視、偏狹或害怕他人與自己不同而導致這些行為的時候。該條規定在下列情況中皆有效：在上課過程中、上課之前和放學之後、在學校範圍內時、在乘坐由教育局經費提供的車輛時、在參加所有學校主辦的活動時、以及如果在非學校場所時，此類行為經顯示可以負面影響教育過程或學校社區。如果一名學生認為他/她被另一名學生欺侮或威嚇，成為該行為的受害者，那麼他/她應該立即以口頭或書面形式把情況告訴一位學校教職員。我們將調查所有有關欺侮、騷擾或威嚇行為的報告。學校輔導員提供輔導服務。關於「尊重所有的人」的詳細情況，請造訪以下網站：schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll。



學校的醫療護理： 護士、學校健康中心及心理健康服務

許多學校都有護士，負責對健康方面的問題進行評估，或者，如果您的子女有醫生開具的服藥指示，學校護士負責幫助子女在學校時服藥。「藥物使用表格」(Medication Administration Form, 簡稱MAF) 可在下列網址下載：schools.nyc.gov/Offices/Health/SchoolHealthForms。所有處方藥都必須寫在「藥物使用表格」上。學校護士不能接受寫在醫生私人的處方條上的處方藥。部分學校有學校健康中心，為學生免費提供綜合醫療服務，無論學生是否有醫療保險及無論學生的移民身份如何。如果您需要了解各學校健康中心地址名單，請造訪以下網站：schools.nyc.gov/Offices/Health/SBHC，或者詢問子女學校的校長或者家長專員。許多學校也提供學校心理健康服務，幫助您解決可能影響學生學習的行為和情緒方面的問題。請向學校輔導員、社會工作者、或者家長專員詢問這些服務。

對殘障學生的特別照顧

殘障學生可能符合法定資格在學校獲得醫療服務或特殊照顧，幫助他們與非殘障同學一樣平等地參與正常的學校活動。如果您要求獲得特殊照顧，請向子女學校的辦公室索取一份第504節特殊照顧申請表 (Section 504 Accommodation form)，或者從以下網站下載：schools.nyc.gov/Offices/Health/SchoolHealthForms。

讓子女保持健康和活躍

學校會在上課日提供各種健身和健康教學以及上課前和放學後的活動，使學生能夠每天鍛煉60分鐘，保持健康。在春季學期，大部分學生會拿到一份紐約市健康 (NYC FITNESSGRAM) 報告，該報告顯示學生是否在「健康區域」內。請看一看這份報告和報告上的建議，這些建議旨在幫助您的子女改善他/她的健康水平。

初中學生也可以參加C.H.A.M.P.S.初中運動和體能聯盟，該聯盟在上課前和放學後為體育能力各異的學生提供各種傳統和新穎的體育活動。詳情請詢問子女學校的校長，或造訪下面的網站：schools.nyc.gov/Academics/FitnessandHealth/CHAMPS。

出勤

每天上學是成功的第一步。學生如果一個月缺勤兩天，只是僅僅兩天，在學年結束時將會錯失整整一個月的教學了。從學前班至高中，學校出勤都是首要考慮的事宜。學校知道學生可能有健康問題，例如哮喘、家裡有事或其他原因，可能令學生難以上學。如果有什麼事情妨礙子女的出勤，請告知子女的老師或輔導員。為更好的出勤設定一個家庭目標。

學校膳食

我們的學校每天都提供健康的膳食，我們準備的營養飲食包括新鮮的水果和蔬菜--包括本地所產的果蔬。我們禁止在學校膳食裏使用人工調味劑、色素、甜味劑及反式脂肪。

無論家長收入是多少，所有學生都符合資格每天吃免費早餐，許多學生也符合資格享受免費或減費午餐和零食。與每頓\$1.50的全額午餐相比，符合資格吃減費午餐的學生每頓午餐支付\$0.25。

每個家庭都應該填寫一份學校膳食申請表 (School Meals Application Form)，該表格在開學時由子女帶回家裏，這份表格決定子女是否符合資格享受免費或減價膳食。即使您的子女不符合資格享受免費膳食，也請您填寫這份表格，因為這樣可以確保子女的學校獲得更多的州撥款。您也可以很容易地為所有子女，一次在網上填妥這份表格，網址是www.ApplyForLunch.com 或 nyc.gov/accessnyc。

交通

接受普通教育的學生的住家如果距離學校在半英里和一英里半之間，可能符合資格獲得半價的捷運卡 (MetroCard)。接受普通教育的學生如果住家離學校是一英里半或超過一英里半，則符合資格獲得校車服務。如果您的子女符合資格，他/她的學校會在開學時通知您校車的詳情。您應該確保學校在開學時持有您最新的住家地址和電話號碼。如果您的子女有個別教育計劃 (IEP)，而且計劃裏要求要提供校車服務，您會收到一封關於校車資訊的信函，信裏說明了子女校車服務的詳細情況。

如果您的子女有個別教育計劃 (IEP)，而且計劃裏要求要提供校車服務，您應該在九月初收到一封關於校車資訊的信函，信裏說明了子女校車服務的詳細情況。如果您沒有收到通知，您可以查看下列網站，網址是schools.nyc.gov/Offices/Transportation，或致電 718-392-8855。

如果您需要更新資訊或者更改子女下車的地點，請聯絡您學校的校車負責人。如果因為嚴重的健康原因或者往返路途情況危險等比較極端的情況，您也可以要求更改子女的校車安排。如果您需要了解子女的校車路線，或者有疑問，請造訪以下網站：schools.nyc.gov/offices/transportation 或者致電 718-392-8855。

選擇學校

八年級這一學年是令人雀躍的一年！您子女是高中錄取過程的申請人，有機會從超過400所高中，接近700個課程之中作出選擇。為了幫助你作出明智的選擇，我們將為您和家人安排很多講座、展覽會、開放參觀日活動及其他機會，幫助你們了解紐約市的公立高中。高中入學程序從今年秋季開始，子女應在十二月提交申請表。



您和子女將從超過400所紐約市高中裏作選擇。下面是您可以考慮的一些學校選擇。

- 特殊高中為學生提供獨特的機會，讓他們發展各自獨特的興趣，並且培養學業才能。這些學校的入學方式是參加入學測驗，唯一的例外是拉瓜地亞高中 (Fiorello H. LaGuardia High School)，該所高中的入學方式是表演面試和審核學科成績
- 職業與技術教育 (CTE) 學校把學業和具體行業的工作技能的培養相結合。完成核准的職業及技術教育課程的高中生的文憑上會獲得業內的認可背書。
- 小型學習社區 (SLC) 學校為全體學生創建個人的學習環境，通常是圍繞一個具體的主題。
- 表演面試的課程提供富挑戰的學術課程和視覺和表演藝術的密集課程。對表演面試的課程有興趣的學生應該參看2011-2012學年紐約市高中指南中以課程劃分的各項入學要求。

約市公立高中指南 (Directory of the New York City Public High Schools 2011-2012)，該指南已經上上學年六月讓子女帶回家裏，指南提供所有紐約市公立高中的詳細說明。所有的高中入學展覽會和網上也有高中指南。我們在秋季會舉辦各種高中資訊講座和展覽會。如果您需要了解高中入學程序詳情和即將舉行的講座，您可以加入電郵名單獲得入學資訊的更新，或者參考高中指南，或者造訪以下網站：schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High。

特殊教育

紐約市公立學校努力確保所有殘障學生都獲得高質量的特殊教育服務。可能需要這類服務的學生會在他們的學校接受評估。在對子女進行評估後，由包括子女的家長或監護人組成的小組進行開會，決定子女是否符合殘障情況，且是否需要特殊教育服務。如果是，則制訂一份個別教育計劃 (Individualized Education Program, 簡稱IEP)，該計劃說明子女接受的特殊教育服務以及建立明確的目標。殘障學生在適當的前提下盡可能參與普通教育。部分學生就讀第75學區的課程，該學區是一個全市性的學區，為具有嚴重殘障的學生提供服務。如果您需要進一步了解特殊教育服務，或者需要查看學齡兒童特殊教育服務家長指南 (A Parent's Guide to Special Education Services for School-Age Children)，請造訪：schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation。您也可以向子女的校長或家長專員查詢，或致電311。

英語學習生

我們致力於為那些在家裏說英語以外的語言、而且英語尚不熟練的學生提供服務。不論學生的移民身分如何，我們均讓英語學習生 (ELLs)、以前曾是英語學習生的學生、新移民和其家庭可以獲得優質教育。ELL課程幫助學生建立語言技能，並同時讓他們掌握學校的課業。如果您需要了解哪種課程最適合您的子女，請向子女的校長或家長專員詢問，致電311，或者造訪以下網站：schools.nyc.gov/academics/ELL。在紐約市，我們有三種英語學習生的課程：英語為第二語言、過渡式雙語和雙向式雙語。

特許學校

特許學校是指向紐約市的全體學生開放的免費公立學校，但是特許學校並非由本地學區運作管理，而是由外部機構運作管理。雖然特許學校是獨立運作的，但是在特許學校讀書的學生像其他公立學校的學生一樣要達到相同的標準，參加相同的州測驗。本市目前已經設立了數十所特許學校，以便為您提供更多的高品質學校的選擇。

您的子女申請入讀特許學校的數量不受限制，申請表格使用網上的一般申請表即可。如果學校收到的申請人數超過其名額，那麼該校將採用入學抽籤的方式錄取學生。這些抽籤是隨機性質的，並非根據申請表呈遞的先後順序選生，也不會因為學生的學業成績、特殊教育狀態或者英語熟練程度優先選擇某些學生。如果您需要了解詳情，或者需要下載一般申請表，請造訪以下網站：schools.nyc.gov/Charters。

臨時居所學生可獲得的服務

我們保障無家可歸的青少年可以平等地獲得免費的高品質公立教育，同時我們為在臨時居所居住的青少年提供支援服務，幫助他們註冊、入學並在學校取得成功。如果您的子女沒有永久住所，那麼他/她符合資格在註冊、交通、免費的學校膳食、學校學習用品等方面獲得援助。請致電311找臨時居所聯絡員，他們可以在這些服務上幫助您，或瀏覽schools.nyc.gov/StudentSupport/NonAcademicSupport/StudentsinTemporaryHousing。

確保學生成功

我們創建了幾種工具，幫助您了解子女在學年中的進步情況，以及了解學校幫助子女學習的工作做得如何。您可以使用這些工具在學校和家裏支援子女的學習。

ARIS家長鏈接

如果您想查看子女學業進度的最新個人資訊，包括出勤和測驗成績，請瀏覽以下網站：[ARISparentlink.org](https://arisparentlink.org)。網站譯成十種語言，並且有網上指導，教您如何使用這些資訊支援子女。如果您需要登錄子女的賬戶，您需要一個電郵地址、子女的ID (OSIS) 號碼，和您的密碼。第一次登錄之前，請向子女學校的家長專員要一個臨時的密碼。

進度報告

每年秋季學期，子女的學校會收到一份進度報告，該報告會給學校一個A至F之間的字母成績，這個成

績衡量的是學生的學業表現、進度和學校環境。您可以用進度報告對學校進行比較，找出子女的學校表現好和仍可以予以改善的地方。此外，每所學校每年都會收到進度報告概述，這份概述扼要說明報告的重點。要查看這些報告或查看更多資訊，請瀏覽schools.nyc.gov/Accountability/Tools/Report/ 或查看ARIS家長鏈接，網址是：arisparentlink.org。

紐約市學校問卷調查

紐約市各個家庭有很多能令我們的學校變得更好的好主意。一年一度的「學校問卷調查」邀請家長、教師和高年級學生對他們的學校進行評估。問卷調查的反饋會算作子女學校的進度報告成績的一部分，並且將幫助教育者做與子女學校有關的重要決定。請務必在今年春季學期到網上填寫學校問卷調查，或者填寫一份書面的問卷調查。

了解您的權利

根據聯邦和州法律，作為家長或監護人，您享有一些權利。這些權利包括：接觸子女的學校和班級、查看子女的學業和考勤記錄、以及教育材料，前提是這麼做不會干擾上學日的流程。另外，您有權利獲得以下各種公眾會議和聽證會的資訊並參加這些公眾會議和聽證會：總監、市教育局、社區學監、社區教育委員會和學校。如果您不同意學校的某項決策，您可以採取法律行動對這項決策進行上訴，或者就影響子女教育的問題向教育局進行投訴。最後，如果您的子女想要申請劃區之外的學校的課程，您也可以獲得關於如何申請的資訊。如果您想要參考完整的家長權利法案 (Parents' Bill of Rights)，請造訪以下網站：schools.nyc.gov/RulesPolicies/ParentBillOfRights，或者如果您想進一步了解投訴的程序，請造訪以下網站：schools.nyc.gov/Offices/OFEA。如果您有其他問題或關注的事項，請致電311。

聯邦隱私法案通知

家庭教育權利 (簡稱「FERPA」) 賦予家長和年滿18歲的學生部分與學生教育檔案有關的權利。家長權利法案和總監條例A-820提供額外的資訊，您可以在以下網站查看這些資訊：schools.nyc.gov/RulesPolicies。

您有權：

1. 在您提出請求的45天之內要求、檢查並審閱子女的教育記錄。您應該提交一份書面的請求，說明您想要檢查的是什麼檔案。您的子女的學校將通知您檢查檔案的時間和地點。
2. 如果您相信子女的教育檔案不準確、令人產生誤解、或者違反FERPA的隱私權利，則請求更改子女的教育檔案。您應該以書面的方式提出修改檔案的請求，並且說明您想要更改的內容及理由。如果紐約市教育局決定拒絕更改您請求的檔案，您將接到關於您可以要求聽證的權利及一些聽證程序的通知。
3. 確保子女的教育檔案中可以辨別個人身份的資訊的隱私，FERPA在不經同意的情況下允許透露的資訊除外。

其中一個不經過同意而允許透露資訊的例外是：把資訊透露給學校官員查閱，使他們能夠完成各自的專業責任。學校官員包括：紐約市教育局雇員 (例如：行政人員、學監、老師、其他教師、或支援教職員工)，以及為紐約市教育局提供服務或功能的人員 (例如：各種機構、合同商和諮詢人員) --在另外的情況下，紐約市教育局會使用其自己的雇員。

另外一個不經過同意而允許透露資訊的例外是：在接到請求時，向子女計劃報名入讀的另一個學區的官員透露資訊，或者如果子女已經註冊，則出於子女註冊或轉學的目的而透露資訊。

如果您認為紐約市教育局沒有遵守FERPA的規定，您可以向美國教育部投訴。投訴可以發往管理FERPA的辦公室，地址如下：Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, SW, Washington, DC 20202-8520。

借書證申請表

紐約市有超過200所公共圖書館，這些圖書館由三個獨立系統運作：紐約公共圖書館（服務曼哈頓、布朗士和史丹頓島）、皇后區公共圖書館和布碌崙公共圖書館。免費的借書證讓您能夠借書、DVD、CD和其他材料。各小區圖書館也會開展各種活動，包括：給小孩子讀圖畫書、觀看電影、詩歌朗讀及成年人電腦課等。

說明：

如果您想要申請借書證，請填寫這份申請表，然後把申請表和一份圖書館可以接受的身份證 (ID) 一併帶去您住家附近的圖書館。成年人可以帶的身份證包括目前的紐約州駕駛執照、學車許可證 (learner's permit)、或者其他有照片的身份證。13至17歲的青少年可以出示最近的成績報告單、工作許可證、或者學校的學生身份證。孩童 (12歲或以下) 必須由一位家長或者法定監護人在申請表上簽名；家長要負責子女用其借書證借的物品。如果您想了解離您家最近的圖書館以及圖書館接受的身份證的完整名單，請造訪您在行政區的圖書館網站。布朗士、曼哈頓和史丹頓島的網站是nypl.org；布碌崙的網站是brooklynpubliclibrary.org；皇后區的網站是queenslibrary.org。成年人和青少年也可以在網上申請借書證。

1. 請勾選一項：

孩童 (12歲或以下) 青少年 (13歲至17歲) 成年人 (滿18歲)

2. 學生/借書證持有者資料：

姓氏 _____ 名字 _____ 中間名/起首字母 _____

出生日期 (月/日/年) _____ 性別 男 女

街道地址 _____ 公寓房間號碼 _____

行政區/市 _____ 州 _____ 郵政編碼 _____

住宅電話 _____

3. 家長/監護人 (必須為12歲或以下的學生填寫)：

姓氏 _____ 名字 _____ 中間名/起首字母 _____

電郵地址 _____ 電話 _____

(購選A或B)：

A. 我的子女可以借閱成年人的和孩童的書籍等物品。 B. 我的子女只能借閱孩童的書籍和物品。

家長/監護人要負責子女的借書證上借的書籍和物品。

家長/監護人簽名 _____ 日期 _____

This Section Is for Staff Use Only (第1部分須由工作人員填寫。)

NEW

LOST/REPL.

TRANSFER

PTYPE

EXP.DATE

COMPLETE: (Staff Initials)

八年級日曆

9月8日
開學第一天

9月14日-10月12日
向學校輔導員報名參加2011年秋季的特殊高中入學測驗 (SHSAT)

9月24日-25日
在布碌崙技術高中舉辦的全市高中展

9月29日-30日
猶太新年 (學校不上課)

10月10日
哥倫布日 (學校不上課)

10月22日-23日
行政區高中展覽會

10月29日-30日
目前就讀於八年級的所有學生的特殊高中入學測驗 (指定學生於某測驗日期應試)

11月8日
選舉日 (學校不上課)

11月11日
退伍軍人節 (學校不上課)

11月13日-19日
學校開放參觀周

11月16日
晚間的家長教師會議

11月17日
下午的家長教師會議

11月24日-25日
感恩節假期 (學校不上課)

12月26日-1月2日
寒假 (學校不上課)

12月2日
向輔導員提交高中申請表的截止日期

1月16日
馬丁路德金紀念日 (學校不上課)

2月20日-24日
仲冬假期 (學校不上課)

2月28日
下午的家長教師會議

2月29日
晚間的家長教師會議

4月6日-13日
春假 (學校不上課)

5月28日
國殤日 (學校不上課)

6月7日
教育總監會議日 (學校不上課)

6月27日
學年最後一天: 提前放學

了解更多資訊

本指南僅僅闡述了您的孩子本學年將要學習的諸多標準的大體內容。您可以在教學網站 schools.nyc.gov/academics 上檢視和下載針對學前班至十二年級的指南以及針對所有學科和所有年級完整的標準副本。

教育局提供與子女的教育有關的訊息以及在家和在子女學校如何支援子女的教育額外建議。如果您需要獲得額外的訊息, 請造訪 schools.nyc.gov。您也可以與學校專員聯絡, 或是致電311。